



## Príhovor starostu

Vážení spoluobčania, rád by som aj takouto formou vyjadril poďakovanie za vašu účasť v komunálnych voľbách 15.11.2014. Po týchto voľbách došlo k výmene na poste starostu. Funkcie starostu Kavečian som sa ujal dňa 15.12.2014 na ustanovujúcom zasadnutí miestneho zastupiteľstva. Moje poďakovanie patrí Ing. Jánovi Kupcovi, ktorý funkciu starostu vykonával v predchádzajúcich troch volebných obdobiach, pričom svojou zodpovednou a svedomitou prácou pomohol k rozvoju a napredovaniu našej mestskej časti. Zároveň moje poďakovanie patrí aj poslancom, ktorí sa v predchádzajúcich volebných obdobiach priamo zúčastňovali na správe vecí verejných a taktiež svojou aktivitou prispeli k pozitívnemu rastu našej mestskej časti.

Mandát, ktorý som ako starosta dostal od občanov by mal zaväzovať. Zaväzovať najmä k zodpovednej a plnohodnotnej práci pre našu mestskú časť. Ubezpečujem Vás, že všetko moje úsilie, ktoré som schopný vyvinúť, ako aj úsilie zvolených poslancov a pracovníkov miestneho úradu bude smerovať ku skvalitneniu života obyvateľov Kavečian.

Rád by som Vám poprial, pevné zdravie, veľa úspechov, či už v súkromnom, ako aj v pracovnom živote a zároveň vám všetkým želim, aby ste aj napriek rôznym negatívam, ktoré pociťujete vo svojich životoch, mali dostatok síl popasovať sa so svojimi problémami, aby ste prežívali pokoj a šťastie vo svojich rodinách a aby ste mali radosť so života. To Vám úprimne žela starosta mestskej časti Košice-Kavečany.

JUDr. Martin Balčík

Miestny úrad  
informuje ...

## Informácie z II. zasadnutia MsZ v MČ Košice-Kavečany

II. zasadnutie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice-Kavečany sa uskutočnilo dňa 26.01.2015. O jeho najzávažnejších výsledkoch rokovania Vám podávame informáciu.

Uznesením č. 5 miestne zastupiteľstvo MČ Košice-Kavečany **poverilo** poslankyňu Bc. Agátu Šemrákovú zvláňaním a vedením zasadnutí miestneho zastupiteľstva v prípadoch určených ustanoveniami § 12 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

V ďalšom bode rokovania uznesením č. 6 miestne zastupiteľstvo MČ Košice-Kavečany **zobralo na vedomie** poverenie starostu MČ Košice-Kavečany, ktorým podľa § 13b ods. 1 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších právnych predpisov poveril za zástupcu starostu poslanca Michala Bradovku.

Na zasadnutí miestneho zastupiteľstva sa uskutočnili v o b y predsedov a členov jednotlivých komisií pri miestnom zastupiteľstve. Zloženie komisií je nasledovné:

### 1. Komisia finančná, výstavby, dopravy a verejného poriadku

Predseda: Gabriel Hudák

Členovia - poslanci: Michal Bradovka, Bc. Agáta Šemráková

### 2. Komisia školstva, kultúry, športu a miestnej tlače

Predseda: Bc. Agáta Šemráková

Členovia - poslanci: Gabriel Hudák, Bc. Agáta Šemráková

### 3. Komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií funkcionárov MČ Košice-Kavečany

Predseda: Michal Bradovka

Členovia - poslanci: Michal Bradovka, Gabriel Hudák

Pokojné a radostné  
prežitie Veľkonočných  
sviatkov  
Vám prajú starosta  
a poslanci  
MČ Košice-Kavečany

V bode rokovania č. 6 miestne zastupiteľstvo mestskej časti Košice-Kavečany **schválilo** nové Zásady odmeňovania poslancov v mestskej časti Košice -Kavečany. Tieto sú zverejnené na internetovej stránke [www.kosicekavecany.sk](http://www.kosicekavecany.sk).

V poslednom bode rokovania poslanci **navrhli** starostovi ukončiť Zmluvu o poskytnutí právnej pomoci s advokátom JUDr. Vladimírom Vrabľom a to výpoveďou prípadne dohodou. Tento návrh už bol MČ Košice-Kavečany zrealizovaný.

## Informácie z III. zasadnutia MsZ v MČ Košice - Kavečany

III. zasadnutie miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice-Kavečany sa uskutočnilo dňa 23. marca 2015.

V úvode zasadnutia podal miestny kontrolór Správu o kontrolnej činnosti v roku 2014. Pri jeho kontrolách neboli na miestnom úrade zistené žiadne závažné nedostatky.

Najdôležitejším bodom programu bolo schválenie Programového rozpočtu MČ Košice-Kavečany na rok 2015 a výhľadovo na roky 2016–2017. Rozpočet MČ Košice-Kavečany na rok 2015 v základných ukazovateľoch v €:

Rozpočet na rok 2015 + finančné operácie	Príjmy	Výdavky	Prebytok/Saldo
<i>Bežný rozpočet</i>	197 222	170 210	27 012
<i>Kapitálový rozpočet</i>	0	21 435	- 21 435
<b>Spolu</b>	<b>197 222</b>	<b>191 645</b>	<b>5 577</b>
<i>Finančné operácie</i>	30 611	36 188	- 5 577
<i>Celkom vrátane FO</i>	<b>227 833</b>	<b>227 833</b>	<b>0</b>

Rozpočet je zverejnený na úradnej tabuli v budove miestneho úradu a na [www.kosicekavecany.sk](http://www.kosicekavecany.sk), kde si ho môžete pozrieť.

Uznesením č. 14 bola vykonaná zmena vo funkciách predsedov komisií pri miestnom zastupiteľstve. Predsedníčkou komisie školstva, kultúry a miestnej tlače sa stala Bc. Agáta Šemráková. Predsedom komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcie funkcionárov MČ Košice-Kavečany Michal Bradovka.

Ďalším uznesením bola schválená nová Smernica o prenájme kultúrneho domu so zariadením v MČ Košice - Kavečany. ňou stratila platnosť doterajšia Smernica, ktorá platila od roku 2007.

Uznesením č. 16 bol schválený Prevádzkový poriadok viacúčelového ihriska,

ulica K ihrisku, Kavečany. Obe smernice sú zverejnené na úradnej tabuli v budove miestneho úradu a na www stránke MČ Košice-Kavečany.

Na zastupiteľstve podal starosta ústnu informáciu o zmene organizačnej štruktúry miestneho úradu MČ Košice-Kavečany. V priebehu roka sa zníži stav zamestnancov o 1 zamestnanca. Zredukovaním počtu zamestnancov miestneho úradu dôjde k budúcej úspore a k finančnej stabilizácii v hospodárení MČ Košice-Kavečany.

Uznesením miestneho zastupiteľstva v poradí 18-stým boli schválené dotácie pre Telovýchovnú jednotu Mladosť Kavečany na realizáciu projektu „Športová činnosť v roku 2015“, Rodičovské združenie pri MŠ Kavečany na nákup pomôcok na rozvoj ľudových tradícií a zvykov v regióne, Základnú školu, Polianska č. 1, Košice na realizáciu projektu „Prestávky hravo a zdravo“, Folklornú skupinu Bombale na zabezpečenie kultúrnych podujatí v roku 2015.

Dve žiadosti boli zamietnuté a to žiadosť Občianskeho združenia TÝM ŠPORT KAVEČANY a Občianskeho združenia detská železnica Košice. Žiadosť o dotáciu Občianskeho združenia TÝM ŠPORT KAVEČANY na realizáciu podujatia „seriál Endurošprint cup“ aj vzhľadom na obmedzené množstvo finančných prostriedkov v rozpočte mestskej časti nebolo možné schváliť, pričom zároveň je potrebné uviesť, že tradícia motokrosového športu v Kavečanoch bude i naďalej zachovaná a zabezpečovaná z prostriedkov a aktivitou občianskeho združenia TJ Mladosť Kavečany, ktorá organizačne zabezpečuje motokrosové podujatie Cassovia cup, ktoré sa uskutoční 05.07.2015. Občianskemu združeniu detská železnica Košice bola poskytnutá iná forma vecnej, avšak nepeňažnej pomoci, ktorá prispeje ku kvalite poskytovaných služieb detskou železnicou v Košiciach.

Poslanci sa zaoberali v predstihu aj ďalším osudom Lyžiarskeho strediska, ktorého prenájom spoločnosti SWAM, s.r.o. končí podľa platnej a účinnej nájomnej zmluvy v znení jej neskorších dodatkov dňa 31.07.2016. Téma Lyžiarskeho strediska nebola uzavretá a so spoločnosťou SWAM, s.r.o. ako nájomcom sa v krátkej budúcnosti uskutočnia ďalšie rokovania.

JUDr. Martin Balčík

## Zber nadrozmerného odpadu veľkokapacitnými kontajnermi v roku 2015

Systém celoročného upratovania **nadrozmerného odpadu** je založený na pravidelnom dodávaní a vyprázdňovaní veľkokapacitných kontajnerov vo vopred určených termínoch a stanovištiach. Každý veľkokapacitný kontajner bude na určenom stanovišti **1 celý týždeň**. Deň pristavenia a odvozu kontajnera je **štvrtok**.

Termín	Ulica - stanovište pristavenia kontajnera
5.3. - 12.3.	Šamborská 5
9.4. - 16.4.	Lovecká 9-10
7.5. - 14.5.	K ihrisku 24
4.6. - 11.6.	Kadlubská 25
2.7. - 9.7.	Široká- Miestny úrad
30.7. - 6.8.	Na Rožku
27.8. - 3.9.	Budanová - otočka
24.9. - 1.10.	Šamborská 27
22.10. - 29.10.	Strážna 14 - oproti
19.11. - 26.11.	Na Horke 1

Ing. Róbert Moško

## Prevádzkový poriadok viacúčelového ihriska

**v MČ Košice-Kavečany** (výňatok z úplného znenia, ktoré je umiestnené na [www.kosicekavecany.sk](http://www.kosicekavecany.sk) a vyvesené na viacúčelovom ihrisku)

### Čl.4, Práva a povinnosti užívateľov a prevádzkovateľa

#### Povinnosti fyzických a právnických osôb – užívateľov:

1. Športovú, zábavnú, rekreačnú alebo inú povolenú činnosť môže na ihrisku vykonávať užívateľ výhradne na svoje vlastné riziko. Týmto ustanovením sa neobmedzuje povinnosť dodržiavať prevádzkový poriadok.
2. Na ihrisku sa užívateľ zdržiava počas doby, ktorá bola medzi ním a prevádzkovateľom dohodnutá.
3. Každý užívateľ ihriska je povinný riadiť sa pokynmi správcu. Po neuposlušnosti jeho pokynu môže byť osoba z ihriska s okamžitou platnosťou vykázaná. Meno správcu je uvedené na vstupnej tabuli umiestenej pri vstupe na ihrisko.
4. Užívateľ ihriska je povinný správať sa tak, aby jeho konaním nedošlo k zraneniu, ujme na zdraví alebo poškodeniu majetku mestskej časti. Užívateľ je plne zodpovedný za škody, ktoré vznikli jeho pričinením.
5. Za škody vzniknuté nedodržiavaním prevádzkového poriadku a všeobecných bezpečnostných pravidiel zodpovedá osoba porušujúca tieto pravidlá alebo jej zákonný zástupca.
6. Každý užívateľ je povinný vstupovať na ihrisko výhradne cez vstupnú bráničku.
7. Vodenie zvierat na ihrisko je prísne zakázané.
8. Na ihrisku je zakázaný pohyb na bicykloch a kolieskových korčuľiach, s výnimkou zástupcu prevádzkovateľa za účelom kontroly ihriska.
9. Pri korčuľovaní je pohyb osôb bez korčuli po klzisku (ihrisku) zakázaný.
10. Pre malé deti a deti, ktoré sa učia korčuľovať je oddelený priestor časti klziska.
11. V areáli ihriska je zakázané fajčiť a používať alkoholické nápoje. Je zakázané vstupovať na ihrisko pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok.
12. Vstup so zmrzlinou, nápojmi či potravinami na ihrisko je zakázaný.
13. Každý užívateľ ihriska je povinný udržiavať na ihrisku a v jeho okolí čistotu a poriadok.
14. Každý užívateľ je povinný používať vhodnú obuv (informácie u správcu). Nesmú sa používať kopačky a topánky s podpätkom.
15. Vstup na ihrisko pre osoby, ktoré sú mladšie ako 14 rokov, je možný len s dozorom dospeléj osoby (platí pre všetky športy)!

#### Povinnosti prevádzkovateľa:

1. Vyvesiť Prevádzkový poriadok Viacúčelového ihriska, ulica K ihrisku, Kavečany na informačnú tabuľu umiestnenú pri vstupe na ihrisko.
2. Dodržiavať prevádzkové hodiny pre verejnosť.
3. Uzatvárať dohody na poskytovanie služieb využívania ihriska, ako boli určené v čl. 5 tohto poriadku.
4. Zabezpečiť poriadok v športovom areáli a kontrolu ihriska po každom použití.
5. V prípade potreby zabezpečiť údržbu – opravu ihriska.
6. V prípade narušenia verejného poriadku ihneď privolať políciu a oznámiť túto skutočnosť starostovi.

### Čl.5, Prevádzkové ustanovenia

1. Prevádzková doba: denne od 10,00 hod. do 20,00 hod. mimo zimného obdobia. Prevádzkovateľ ju môže operatívne meniť

podľa poveternostných podmienok. Zmena bude oznámená verejnosťou výveskami na informačnej tabuli a verejným rozhlasom.

2. Pokiaľ bude v zimných mesiacoch zabezpečené na ihrisku klzisko prevádzková doba bude osobitne určená a oznámená verejnosťou výveskami na informačnej tabuli a verejným rozhlasom.
3. Ihrisko sa objednáva v pracovných dňoch od 8,00 hod. do 14,30 hod., v piatok do 12,00 hodiny u zamestnankyne miestneho úradu p. Horvátbovej. Telefonický kontakt: 633 41 00.
4. Objednávka ihriska je spoplatnená 10,-€/1 hodina.
5. Celodenná rezervácia ihriska pre skupinu a organizácie sa dohoduje individuálne.
6. Platí sa vopred pri spísaní dohody o krátkodobom prenájme ihriska na miestnom úrade.
7. Pri jednorazovej rezervácii v prípade daždivého počasia si záujemca môže uplatniť náhradný termín po dohode so zamestnankyňou miestneho úradu (bod 3 čl. 5.)
8. Používanie ihriska pre obyvateľov MČ Košice-Kavečany je bezplatné vo vyhradenom čase, ktorý bude osobitne určený v jednotlivých ročných obdobiach a oznámený na informačnej tabuli na ihrisku. V prípade nepredvídanej zmeny aj verejným rozhlasom.
9. Bezplatné bude aj používanie ihriska Materskou školou v MČ Košice-Kavečany a to vo vyhradenom čase na základe dohody s prevádzkovateľom.
10. Od úhrady za služby užívania ihriska je oslobodená TJ Mladost Kavečany v rámci tréningovej činnosti a to 2 x týždenne po 2 hodiny a pri športových súťažiach na základe vopred dohodnutého termínu.
11. Jedná skupina môže ihrisko využívať maximálne 2 hodiny.
12. Pri vstupe na ihrisko sa skupina hráčov preukáže správcovi dokladom o úhrade krátkodobého nájmu za užívania ihriska na dohodnutý termín.

Zo školských lavíc si určite spomenieme na gravitačnú konštantu. Tí neskôr narodení si pamätajú aj jej hodnotu i rozmer. Ona sa uplatňuje stále a viditeľne sa prejaví vtedy, keď sa umožní telesu voľný pohyb, človeka nevynímajúc. Vyjadruje pravdu, že každý z nás padá rovnako rýchlo k zemi, keď sa nedopatrením pošmykne alebo skáče. Gravitačná konštantu, ako sa presviedčame, funguje objektívne. Nikoho neuprednostňuje ani nikoho nediskriminuje. Žiaden človek, ktorý sa zaoberá spomínanými vedami, a nielen on, rozumom nepochybuje o význame a potrebe konštant.

Má však svoje konštanty alebo stále hodnoty, ktoré nepodliehajú zmenám v čase, aj život človeka? Ľudský život, ktorý nemáme v úmysle hneď popísať nejakými vzorcami. A vôbec človek sa nerád podriaďuje nejakým vzorcom a nechce sa dať spútať tým, čo niekto iný pre neho len tak bez hlbšieho zmyslu vymyslel. Bojí sa totiž, že stratí osobnú slobodu i možnosť svojho plného uplatnenia. Telesne žijeme v trojrozmernom svete. V ňom sa uplatňujú veličiny fyzicky merateľné dohodnutými mierami. Avšak pre úplné bytie človeka treba vziať do úvahy aj ducha i dušu človeka, uplatniť nemateriálny či nadmyslový rozmer. Ani v otázkach vzťahu človeka k človeku nevystačíme s popisom vtesnaným do vzorcov. Do popredia sa dostávajú otázky pôvodu nášho bytia i konečného zmyslu. V tomto skúmaní, kde sa nedajú stroho uplatňovať zákonitosti merateľné a vyjadriteľné metódami fyzického sveta, je potrebné počítať s tým, že život človeka má svoje tajomstvá. Tie vyplývajú zo zamerania človeka smerujúceho k večnosti. Potreba stáleho zamerania na konečný cieľ to je konštantu života, tá najdôležitejšia. Ona vyjadruje, kým je človek, kým je priťahovaný vo svojom celovečernom smerovaní. K slovu sa dostáva idea, že musí to byť niekto väčší a mocnejší od človeka, a to taký, že je zároveň schopný prekonať ľudskú krehkosť a dať bytiu človeka novú kvalitu, ktorá prekoná jeho časovú pripútanosť k zemi.

V tejto úvahe sme prekročili hranice fyzického sveta, ale nijako sme tým nevstúpili do sveta fantázie či ilúzie. Keďže tu nastupuje skutočnosť nadzemská a nadčasová, v ktorej sa neplatia vedecké pravdy nášho fyzického sveta, treba počítať s Tým, ktorý robí presah týchto dvoch svetov a je nositeľom konštanty Pravdy s veľkým "P".

On, Kristus, ktorý o sebe prehlásil, že je touto stelesnenou Pravdou, svojím záujmom o človeka ho obdarúva stálou hodnotou, ktorá presahuje schopnosti ľudského chápania. Tu nemáme dočinenia s ľudskou intuíciou, ale s potvrdenou pravdou, ktorej ručiteľom je Pravda sama. Táto Pravda - obetujúca sa v zápase Veľkého piatku a potvrdená aktom zmŕtvychvstania Veľkonočného rána hovorí, že jej láska dáva bytiu človeka stálu hodnotu.

Čitateľom Kavečianskeho spravodaja a obyvateľom tohto nádherného kúska zeme pod Harbkom a Sivcom želám radostný čas spoznávania stálych hodnôt života prame-

niacich v znejúcich tónoch Veľkonočného Alleluja v kruhu svojich blízkych.

Požehnané Veľkonočné sviatky.

Ondrej Nagy, váš duchovný otec

## Z nášho života ...

### Kavečianska kvapka krvi (KKK)

ÚS SČK v Kavečanoch v spolupráci s Miestnym Úradom v Kavečanoch usporiadal 17. 2. 2015 24. odber krvi. KKK sa stáva už tradíciou, aj teraz prišlo darovať krv 24 darcov. Sme radi že táto akcia si našla miesto v našom živote a má o ňu záujem stále viac mladých ľudí. Je to záruka pokračovania zaslúžilej činnosti.

Každý z nás si uvedomuje nenahraditeľnosť tejto tekutiny, sme vďační každému zdravému človeku, ktorý ju daruje nezištne. Malým prejavom vďaky bolo posedenie s darcami krvi 13.3.2015 v kultúrnom dome. V úvode vystúpili deti z MŠ v Kavečanoch, ktoré svojimi veselými básničkami, pesničkami a tancom spríjemnili spoločné popoludnie a dobré naladili darcov. Všetkých nás potešili, a preto deťom aj učiteľkám ešte ráz ďakujeme. K darcom sa prihovril pán starosta mestskej časti Košice – Kavečany JUDr. Martin Balčík, poďakoval sa za odvahu konať túto ušľachtilú činnosť a povzbudil k ďalšiemu darcovstvu.

Darcom sa poďakovala aj predsedníčka ÚS SČK Margita Hrabinská, zároveň ich pozvala na ďalšiu KKK, ktorá sa uskutoční 8. 6. 2015 o 7,00 hod. v KD.

Posedenie pokračovalo vo veľmi príjemnej atmosfére, ktorú umocnilo aj malé pohostenie ktoré pripravili členky ÚS SČK.

Darcovia si zaspomínali na svoje zážitky ktoré priamo, alebo nepriamo súvisia s darcovstvom. Spomienky a rôzne veselé príhody nás pobavili a tak sme sa rozhodli zvečniť ich v Kronike SČK. Chceme poprosiť každého darcu, aj tých, ktorí už nedarujú krv, ale majú rôzne spomienky, aby ich napísali a doručili na miestny úrad a to buď mailom, alebo osobne. Budeme vďační za každý príspevok.

Svoju vďaku darcom sme prejavili aj symbolickými darčekmi. Rozdali sme niekoľko fotografií z KKK, rôzne suveníry s emblémom CK. Chceli by sme v týchto stretnutiach pokračovať za pomoci MÚ a sponzorov, ktorým touto cestou srdečne ďakujeme. Veríme že KKK bude úspešne pokračovať a my sa budeme stretávať v hnejšom počte.

Prajeme vám veľa zdravia a odvahy na darovanie tejto vzácnej tekutiny. Vďaka.

Výbor ÚS SČK v Kavečanoch

## Na zamyslenie ...

### Veľká noc

Pre svet exaktných vied je príznačné, že vo vzorcoch, ktorými sa popisujú skúmané zákonitosti, sa uplatňujú konštanty. Vlastnosťou konštanty, ako to z pomenovania vyplýva je, že sa nemení. Vyjadruje overenú súvislosť medzi veličinami, ktoré vplývajú na fungovanie skúmaného procesu, javu alebo zariadenia, ktoré tvoria predmet ľudského poznávania.

## Plán akcií TJ Mladosť na kalendárny rok 2015

### Futbalová súťaž:

Futbalová súťaž ročníka 2014/2015 pokračuje jeho jarnou časťou, ktorá sa začne v mesiaci apríl. Po jesennej časti súťaže, ktorá sa odohrala bez viacerých zranených hráčov, vedenie futbalového klubu pristúpilo k niekoľkým zmenám. Do mužstva sme prijali troch hráčov z iných klubov, ktorí by mali nahradiť chýbajúce posty v zostave a tým skvalitniť hru. Pre zdravotné problémy navrhol súčasný tréner Jožko Plichta, či by nebolo lepšie, aby mužstvo prebral iný tréner. Zhodou okolností sa ponúkol na trénerskú lavičku bývalý hráč za Kavečany Zoltán Jaszay. Valné zhromaždenie TJ Mladosť Kavečany rozhodlo, že od 1.3.2015 preberá funkciu trénera. Dúfame, že tieto malé zmeny prinesú oživenie do mužstva, čo sa prejaví aj na lepšej hre.

### Tabuľka súťaže po jesennej časti 2014/2015:

Poradie	Mužstvo	Skóre	Body
1.	MFK Krásna	37:6	21
2.	TU Košice	21:9	21
3.	Sokol'	24:18	16
4.	Poľov	20:24	13
5.	Košická Belá	19:19	10
6.	<b>Kavečany</b>	10:20	7
7.	Atletico A	8:43	3

### Rozpis zápasov na jarnú časť 2014/2015

Kolo	Dátum	Čas hod.	Domáci/Hostia
12	12.4.2015	15.30	<b>Kavečany</b> - Košická Belá
13	19.4.2015	16.00	Atletico A - <b>Kavečany</b>
14	26.4.2015	16.00	<b>Kavečany</b> - MFK Krásna
16	10.5.2015	16.30	Sokol' - <b>Kavečany</b>
17	17.5.2015	17.00	<b>Kavečany</b> - TU Košice
18	24.5.2015	17.00	<b>Kavečany</b> - Poľov
19	31.5.2015	17.00	Košická Belá - <b>Kavečany</b>
20	7.6.2015	17.00	<b>Kavečany</b> - Atletico A
21	14.6.2015	17.00	MFK Krásna - <b>Kavečany</b>

Z ďalších činností TJ Mladosť Kavečany by som chcel pripomenúť, že cez zimné prázdniny sme v spolupráci z miestnym úradom mestskej časti Kavečany, vytvorili ľadovú plochu na novovybudovanom multifunkčnom ihrisku. Táto myšlienka vytvoriť ľadovú plochu mala veľkú odozvu z radov občanov všetkých vekových kategórií. Mnohí si vyskúšali korčuľovanie po prvý raz, zahrli si hokej alebo len tak sa pokorčuľovali. Škoda že nám zima priala iba tak krátko. Tak isto ako minulej zimy, by sme chceli aj v zime nasledujúcej vytvoriť pomienky na zimné športy. Týmto by som sa chcel poďakovať všetkým, ktorý sa podieľali na vytvorení a údržbe ľadovej plochy, hlavne výboru TJ, ako aj starostovi mestskej časti.



### Akcie naplánované na rok 2015:

- **19.7.2015**, Športový deň obce zo súťažami pre deti aj dospelých spolu s futbalovým turnajom, dátum akcie môže byť zmenený.

- **5.7.2015**, Motocros Casovia cup, organizuje TJ Mladosť Kavečany.

- **2.8.2015**,

Malý kavečanský maratón, dlhodobá organizovaná medzinárodná podujatie

- **29.8.2015**, Cyklo pretek Kavečany, chata na Hrešnej, v dopoludňajších hodinách

- **29.8.2015**, Beh do vrchu Rokyce-Hrešná v popoludňajších hodinách, večer posedenie pri vatre na Hrešnej.

### Plánovaná investičná činnosť v roku 2015:

- Výstavba prístreškov pre mužstvá na hracej ploche – striedačky

- Vybudovanie jednoduchých posilňovacích zariadení na ploche vedľa multifunkčného ihriska.

- Zateplenie stropu nad miestnosťami v šatniach telovýchovnej jednoty.

- Zavedenie a montáž plynového kúrenia v šatniach TJ

- Úprava a údržba okolia futbalového ihriska a priľahlých plôch.

Veríme, že v spolupráci s mestskou časťou, nadšencami z radov občanov a ďalších, sa nám tento plán podarí zrealizovať.

za TJ Mladosť Kavečany,  
Michal Bradovka



## Ľudové tradície v materskej škole - kapusta

Spolupráca školy, rodičov a starých rodičov vyústila do priblíženia tradície nakladania kapusty do suda.

Školský vzdelávací program našej materskej školy sa okrem iného zameriava už šiesty rok na oživovanie ľudových tradícií, ktoré sú charakteristické pre región. V spolupráci so starými rodičmi sme tento rok začali organizovať pre deti akcie a aktivity, ktoré



im priamo a autenticky ponúkajú praktickú skúsenosť. Deti sa aktívnou účasťou zapájajú do prác a zvykov, ktoré sa v dnešných časoch viac-menej už nerealizujú: nakladanie kapusty, pečenie našich tradičných koláčov, domáceho chleba ako aj varenie jedál našich starých mám, pradenie, tkanie, pasenie dobytká, pestovanie obilnín a zemiakov, odlievanie olova na Ondreja, koledovanie, fašiangové veselice či stávanie májov. Dieťa sa dokáže cez tento zážitok vcítiť do remesiel a prác, ktoré sa pomaly vytrácajú a padajú do zabudnutia. V našej obci sa ešte nájdu ochotní ľudia, ktorým sa chceme touto cestou poďakovať, že v rámci budovania partnerstiev a spolupráce obohacujú náš výchovno-vzdelávací proces interpretovaním a ukázkami dávnych zvykov. Táto profilácia prispieva k emocionálnemu rozvoju dieťaťa. Dieťa spoznáva kultúrne dedičstvo cez piesne, zvyky, obyčaje, nárečie a dialektiku regiónu, v ktorom vyrastá. Po ukončení predprimárneho vzdelávania v našej materskej škole sú tak oboznámené s ľudovou slovesnosťou, ľudovými hrami a piesňami.

Počas jesene bolo v materskej škole množstvo sprievodných akcií, spomenieme aspoň niektoré: Deň úcty k starším, ktorý deti spríjemnili naším starým rodičom pásmom „Aj mi še chceme s vami bavic.“ Nezabudnuteľný však ostane deň, kedy sa

v materskej škole nakladala kapusta. Trieda materskej školy sa premenila na kuchyňu starej mamy. Kúpili sme kapustu a potrebné suroviny na nakladanie, ako aj na pečenie „belišov“ či starodávnu špecialitu „trešeľinu“. Z domu sme doniesli súdok, hoblík a rekvizity. Všetko bolo naozaj – čistenie kapusty, cibule, strúhanie, nakladanie s ochutnávaním surovej, popraženej či kyslej kapusty. Naši hostia – manželka Papčovi a Hanušovskí prišli do triedy so spevom. Porozprávali ako sa v minulosti ľudia pripravovali na zimu a potom sa pustili do práce. Spoločne

s deťmi kapustu očistili a postrúhali. Jednu časť postrúhali dedkovia s deťmi na „hoblíku“ - na nakladanie do suda a druhu s babkami na strúhadle na belíše. Šikovné gazdinky s deťmi zamiesili cesto na koláče, ktoré schovali pod perinu. Kým cesto kyslo postupne umývali nohy v „lavore“ na ktoré navliekli vrecúško a kapustu aj s ingredienciami do súdka natlačili. Na vrch položili kameň a okolo súdka si spoločne zatancovali a zaspievali. Z vykysnutého cesta ich babky naučili robiť belíše, ktoré dali upiecť. Po práci nasledovala hostina – belíše s kapustou a tvarohom, kakaovníky a makovníky. Náš hosť ujo František nám predstavil hudobný nástroj – saxofón, na ktorý nám veselo zahral a spoločne s ujom Jánom a tetou Helenou sme si veselo zaspievali piesne o kapuste. Nechýbala ani výdatná večera – „trešeľina“, ktorú si deti spoločne nachystali. Deťom všetko chutilo. Každým dňom čakali, kedy kapustička v sude vykysne, aby v pochmúrnych sychravých dňoch si na nej spoločne pochutnali, doplnili vitamíny a zahnali zlú chrípku.

Doma všetko vyrozprávali mamkám a tie si pýtali recept na „trešeľinu“, ktorý ponúkame aj vám na posilnenie imunity na konci zimy.

### Recept - TREŠEĽINA

(kyslá kapusta, zemiaky, údená slanina, cibuľa, olej, soľ)

- na oleji, alebo bravčovej masti popražíme nakrájanú cibuľu na kocky do ktorej pridáme nakrájanú kyslú kapustu a spolu popražíme.

- slaninu narežeme na kocky a popražíme ju.

- očistené a nakrájané zemiaky na menšie kúsky uvaríme v slanej vode do mäkka a scedíme

Všetko spolu premiešame, alebo potrasíme v uzatvorenej miske – „potrešeme“

Dobrú chuť!

V zimnom období nás pozvala miestna folklórna skupina Bombaľe, ktorej veľmi pekne ďakujeme, že sme Vám mohli spríjemniť Vianoce s pásmom „Prišli ku Vám kofednici“.

Potešili by sme sa, ak by sa našli ochotné tety z našej dediny, ktoré by deťom predstavili starodávnu tradíciu tkania kobercov. Deti by mali možnosť vidieť naozajstné krosná pripravené na tkanie a spoznať jednotlivé časti, z ktorých sa krosná skladajú a načo slúžia.

Agáta Šemráková, Bc.





## Vianočný program v kultúrnom dome

Atmosféru tohtoročných Vianoc v Kavečanoch umocnil kultúrny program s vianočnou tematikou, ktorý zorganizovalo občianske združenie Bombaľe-folklórna skupina. V programe vystúpili deti z miestnej materskej školy U veselých medvedíkov, folklórna skupina Bombaľe s hosťujúcimi sólistami a folklórna skupina Hrabina z Myslavy. Pekný večerný sviatočný program ocenilo v sále kultúrneho domu množstvo divákov.

Eva Schwarcová,  
OZ Bombaľe-folklórna skupina



## Kavečianka vystupovala v Košickej Belej

Folklórny súbor „Kavečianka“, ako jediný v našej obci spritomňuje život, zvyky a tradície našich predkov, ktorí žili v našom krásnom údolí a aj napriek ťažkému životu poznačeného tvrdou prácou vedeli sa zabávať.

Všetci členovia Kavečianky, vynakladajú veľké úsilie, aby sa ich vystúpenia páčili všetkým, pre ktorých to robia. Svojím spevom a zvykoslovím reprezentujú našu obec na rôznych podujatiach, ktoré sa konajú v rámci okresu Košice-mesto a okolie.

Dňa 27.12.2014 sa predstavili na „Zimnom folklórnom večeri“ v Košickej Belej pásmom „Podzme fašengovac ľudze“. Zožali veľký úspech a u všetkých divákov v preplnenej sále KD vyvolali úprimný a srdečný smiech, ktorý vytláčal do očí slzy. Za búrlivého potlesku boli odmenení a domov si odniesli pamätnú plaketu a ďakovný list starostu obce Košická Belá.

**Mária  
Amrichová**  
vedúca FS Kavečianka



## Jeden z nás

Vyrastal v dome na konci Loveckej ulice. Okrem toho že pekne kreslí, rád športuje a cestuje, sa nedávno začal venovať navrhovaniu a výrobe mestských bicyklov. Mladý a talentovaný **Michal Bradovka (29)**.



### Ako si prišiel na nápad navrhovať a vyrábať mestské bicykle?

Začalo to po návšteve Holandska, kde som sa rozhodol postaviť si svoj vlastný mestský bicykel. U babky na povale som našiel starý bicykel, ktorý som zrepasoval a dal ho od



základu do kopy. Keď som na ňom začal jazdiť do práce, ľudia reagovali rôzne. Niektorí sa tomu smiali, vraveli: „jé, aký má starý bicykel“ ale boli aj ľudia, ktorým sa to páčilo. Poniektorí ma oslovili, chceli takýto bicykel a tak to celé začalo.

### Kedy si vyrobil svoj prvý kus?

Môj prvý kus som si vyrobil asi pred 3 rokmi.

### Pomáha Ti niekto, alebo postavíš celý bicykel od základu sám?

Celý bicykel skladám sám od základu.



Samozrejme dizajn a výbavu konzultujem so zákazníkom.

### Ak má niekto doma starý nepotrebný bicykel alebo súčiastky, môže Ti ich darovať? Možno by sa ocitli na nejakom novom štýlovom bicykli...

Áno, nech sa mi kľudne ozvú ak niečo majú, ja to samozrejme viem využiť na bicykel.

### Ako dlho trvá jeho tvorba od návrhu po dokončenie?

Tvorba jedného bicykla trvá cca dva týždne. Záleží to od dodania a dostupnosti komponentov.

### Podliehajú aj mestské bicykle móde? Čo si ľudia najviac žiadajú?

Samozrejme podliehajú móde, hlavne tu v Košiciach. V zahraničí je to dopravný prostriedok, u nás zatiaľ módný doplnok a štýl. Ľudia si najviac žiadajú mať čo najkrajší a najunikátnejší bicykel.

### V Kavečanoch viac využijeme horský bicykel, plánuješ ich vyrábať?

Áno, Kavečany sú dosť kopcovité a hornaté. Na mestských bicykloch by bolo obtiažne sa tu voziť, skôr

je to určené pre horské alebo trekkingové bicykle. Horských bicyklov je na trhu dosť, preto sa zatiaľ nebudem do toho púšťať.

### Máš nejaké obľúbené miesto v Kavečanoch, kam rád zájdeš na bicykli alebo pešo?

V Kavečanoch je veľa pekných miest. Na bicykli najradšej chodím na Hrešnu a smer Vysoký vrch.

Ďakujem a nech sa Ti darí!

Ing. Beáta Balčíková



**f BRADOVKA BIKES**

bradovka.bikes@gmail.com  
tel.: +421 915 511 154

**KOLKO VÝHOD SPÁJA BICYKLOVÁ DOPRAVA:**

- Pravidelné bicyklovanie zlepšuje zdravie a predlžuje život.
- Bicyklovanie nevyžaduje používanie fosilných palív – spaľuje len náš tuk.
- Cyklisti šetria priestor, sú tichí a pohybujú sa bez produkcie škodlivých emisií.
- Naše deti milujú bicykel, ak im to umožňujeme.

Každý, kto navštívil mesto s veľkou cyklistickou premávkou si je vedomý faktu, že veľké množstvo cyklistickej dopravy pozitívne ovplyvňuje sociálny klímu a kvalitu bývania v meste.

Pre každého, kto má záujem o pohodovú dovolenku, by sme veľmi doporučili, aby navštívil Holandsko, Dánsko, alebo Nemecko. Budete cítiť pokoj v porovnaní s mestami, kde prevažuje automobilová doprava.

